

English	العربية
ADCB and Bank of the Philippine Islands 2026 Remittance Campaign - Exclusive for Filipinos (the "Offer")	حملة الحوالات لعام 2026 من بنك أبوظبي التجاري وبنك جزر الفلبين - حصرياً للفلبينيين ("العرض")
The Offer is part of ADCB Rewards and Third Party Reward. Terms and conditions set out herein apply to the Offer and, in respect of the Offer, apply in addition to the terms and conditions set out in ADCB Retail Banking Terms and Conditions and ADCB Rewards Program (available on www.adcb.com) and/or a Third Party Reward, as applicable.	يشكل هذا العرض جزءاً من برنامج مكافآت بنك أبوظبي التجاري وبرنامج مكافآت الأطراف الثالثة، وتنطبق الأحكام والشروط الواردة أدناه على العرض، بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري وبرنامج مكافآت بنك أبوظبي التجاري (يمكن الاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني www.adcb.com) و/أو برنامج مكافآت الطرف الثالث حسب الاقتضاء.
If not otherwise defined herein, capitalized terms used herein in relation to the Offer shall have the meaning given to them in ADCB Retail Banking Terms and Conditions (available on ADCB Website www.adcb.com). In relation to the Offer, the following terms shall have the meaning set out below:	ما لم يرد تعريف مخالف لها في هذه الأحكام والشروط، يكون للكلمات والتعابير الواردة بخط أسود داكن فيما يتعلق بهذا العرض نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري (يمكن الاطلاع عليها في الموقع الإلكتروني www.adcb.com). وفيما يتعلق بالعرض، يكون للتعابير التالية المعاني المحددة لكل منها فيما يلي:
Offer Period means:	مدة العرض وتعني:
1 st August to 31 st October, 2026 and both days inclusive.	1 أغسطس إلى 31 أكتوبر 2026، وكلا اليومين مشمولان.
Prize means:	الجائزة وتعني:
1. Monthly Prize AED100 worth of gift vouchers from a third party. 2. Grand Prize-complimentary holiday package for two (2) in Tbilisi, Georgia inclusive of a 3 day-2nights hotel stay. Travel dates will be in November or December 2026.	1. الجائزة الشهرية: قسائم هدايا بقيمة 100 درهم إماراتي صادرة من طرف ثالث. 2. الجائزة الكبرى: بطاقة عطلة مجانية لشخصين في تبليسي، جورجيا، تشمل إقامة فندقية لمدة 3 أيام وليلتين. وستكون مواعيد السفر في أكتوبر أو نوفمبر 2026.
Eligibility Criteria means:	معايير الأهلية وتعني:
1.1. Offer is exclusive to new and existing ADCB Customer(s) having Philippines nationality, who meet the Qualifying Transaction (defined below) criteria during the Offer Period. 1.2. The applicable Customer's must have successfully, completed and posted outward international remittance transactions Fund Transfer to Bank of the Philippine Islands ("BPI") using ADCB Mobile Banking and/or Internet Banking (the "Qualifying Transaction"). 1.3. Monthly Prize Criteria: 1.3.1. top five (5) Customers with the highest number of the Qualifying	1.1 العرض حصري لعملاء بنك أبوظبي التجاري الجدد والحاليين من حملة الجنسية الفلبينية، الذين يستوفون معايير المعاملة المؤهلة (المعرفة أدناه) خلال فترة العرض. 1.2 يجب أن يكون العميل المعني قد أتم بنجاح، وقُذت وسُجّلت له معاملات تحويل أموال دولية صادرة إلى بنك جزر الفلبين ("BPI") باستخدام تطبيق بنك أبوظبي التجاري للهواتف الذكية و/أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت (ويُشار إليها بـ "المعاملة المؤهلة"). 1.3 معايير الجائزة الشهرية: 1.3.1 سيتم اختيار أعلى خمسة (5) عملاء من حيث العدد والقيمة الإجمالية للمعاملات المؤهلة التي تم تنفيذها خلال الفترة من اليوم الأول وحتى اليوم الحادي والثلاثين أو نهاية ذلك الشهر خلال فترة العرض، وذلك وفقاً للسجلات.

Transactions (both count and volume) conducted between the 1st and 31st or end of that month during the Offer Period, will be chosen as per the Records.	١.٣.٢ معايير الجائزة الكبرى: سيتم اختيار العميل صاحب أعلى إجمالي تراكمي من حيث عدد وقيمة المعاملات المؤهلة خلال فترة العرض، وذلك وفقًا للسجلات.
1.3.2.Grand Prize Criteria: top overall remitter for the Qualifying Transaction during the Offer Period with the total highest cumulative transaction count and volumes, will be chosen as per the Records.	
Reward Claim Period means:	فترة المطالبة بالمكافأة وتعني:
Within 15 days upon winning Customers receiving the Reward subject to third party's terms and conditions applicable to the Prize.	خلال 15 يومًا من الفوز، يحصل العملاء على الجائزة، وذلك وفقًا لشروط وأحكام الجهة الخارجية المطبقة على الجائزة.
Channel of Acceptance means:	قناة القبول وتعني:
Performing the Eligibility Criteria under this Offer by the Customer during the Offer Period.	وفاء العميل بمعايير الأهلية بموجب هذا العرض خلال مدة العرض.
Notification of Reward means:	الإشعار بالمكافأة ويعني:
ADCB will notify winning Customers via SMS, Email, Mobile Banking or Internet Banking banner or any other mode of communication chosen by ADCB. Notification will be through the available contact details of the Customer recorded with ADCB.	سيقوم بنك أبوظبي التجاري بإخطار العملاء الفائزين عبر الرسائل النصية القصيرة أو البريد الإلكتروني أو عبر إشعارات تطبيق الخدمات المصرفية عبر الهاتف المتحرك أو الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، أو من خلال أي وسيلة اتصال أخرى يختارها البنك. وسيتم إرسال الإشعار باستخدام بيانات الاتصال المتوفرة لدى بنك أبوظبي التجاري والمسجلة للعميل.
Reward Payout means:	دفع المكافأة ويعني:
Monthly and Grand Prize Reward winners will be announced and shall be notified to claim the reward 15 days post Offer period, on or before 15 th November 2026.	سيتم الإعلان عن الفائزين بالجوائز الشهرية والجائزة الكبرى، وسيتم إخطارهم للمطالبة بالجائزة خلال 15 يومًا بعد انتهاء فترة العرض، في موعد أقصاه 15 نوفمبر 2026.
Additional Terms and Conditions means:	الأحكام والشروط الإضافية وتعني:
1. The Customer 's eligibility for the Prize, is subject to the due performance of the Eligibility Criteria. The Customer may win or qualify for each monthly and/or grand Prize, subject to meeting the Qualifying Transaction criteria. 2. In consideration of the award of the Prize the winning Customer consents and irrevocably authorize ADCB to disclose and advertise to the public, through media releases including newspaper, television, internet and	١. تخضع أهلية العميل للجائزة للامتثال الكامل لمعايير الأهلية. ويجوز للعميل الفوز أو التأهل لكل من الجائزة الشهرية و/أو الجائزة الكبرى، شريطة استيفائه لمعايير المعاملة المؤهلة. ٢. مقابل الحصول على الجائزة، يوافق العميل الفائز ويُفوض irrevocably بنك أبوظبي التجاري بالإفصاح عن هويته والإعلان عنها للجمهور من خلال وسائل الإعلام، بما في ذلك الصحف والتلفزيون والإنترنت والراديو، بصفته الفائز بالجائزة، بما يشمل ما يلي: (i) الإفصاح عن اسمه وصوره وتفاصيل مشاركته في العرض؛ (ii) تنظيم تغطية إعلامية (مرئية أو صوتية أو صحفية) لحفل تسليم الجائزة سواء في بنك أبوظبي التجاري أو لدى التاجر المشارك؛

radio, his/her identity as a Prize winner, including: (i) disclose his/her name, photographs of him/her, details of his/her participation Offer; (ii) arrange coverage through video, audio and other press media, of the presentation ceremony of the Prize at ADCB or at the participating merchant outlet; (iii) to be interviewed by ADCB and/or members of the press in his/her capacity as the winner of the Prize and publish the same; and (iv) to disclose and advertise his/her identity as the winner of Prize, even if the Prize was forfeited due to reasons specified herein or any other reason. 3. Following category of person or the Customer shall not be eligible for the Offer and/or the Prize, even if his/her name goes for the Prize, due to any error or any reason whatsoever, even if the Customer successfully performs the Eligibility Criteria: (i) ADCB or the Affiliate's staff or their immediate family members for e.g. father, mother, son, daughter, brother, sister are not eligible for the Prize. However, such staff's extended family member like cousin, uncles may be considered at ADCB's sole discretion. (ii) the Customer who is not a part of ADCB retail segments such as Aspire, Privilege or Excellency. (iii) the Customers below 18 years of age. (iv) the Customer who is in a delinquent status for any ADCB Offering and / or has a dormant account status. (v) If the Customer has an inactive Customer ID with ADCB. (vi) If the Customer does not have an active email address or mobile number with ADCB. 4. The Customers shall be checked by ADCB internally in order to review the Eligibility Criteria applicable to the Offer	(iii) إجراء مقابلات مع العميل من قبل البنك و/أو وسائل الإعلام بصفته الفائز بالجائزة، ونشر تلك المقابلات؛ (iv) الإفصاح والإعلان عن هويته كفائز بالجائزة، حتى في حال فقدانه الحق في الجائزة لأي من الأسباب المنصوص عليها هنا أو لأي سبب آخر. ٣. الفئات التالية من الأشخاص أو العملاء غير مؤهلة للحصول على العرض و/أو الجائزة، حتى وإن ظهر اسمهم ضمن قائمة الفائزين نتيجة خطأ أو لأي سبب آخر، وحتى لو استوفى العميل معايير الأهلية: (i) موظفو بنك أبوظبي التجاري أو الشركات التابعة له وأفراد عائلاتهم من الدرجة الأولى (مثل الأب، الأم، الابن، الابنة، الأخ، الأخت). ومع ذلك، قد يتم النظر في أفراد العائلة الممتدة مثل أبناء العم والأخوال وفقًا لتقدير بنك أبوظبي التجاري المطلق. (ii) العملاء الذين لا ينتمون إلى الشرائح المصرفية للأفراد في البنك مثل Aspire أو Privilege أو Excellency. (iii) العملاء دون سن ١٨ عامًا. (iv) العملاء الذين لديهم حالة تعثر تجاه أي من عروض بنك أبوظبي التجاري و/أو لديهم حساب خامل. (v) العملاء الذين لديهم رقم تعريف عميل غير نشط لدى البنك. (vi) العملاء الذين لا يملكون عنوان بريد إلكتروني فعالاً أو رقم هاتف متحرك فعالاً مسجلاً لدى البنك. ٤. سيقوم بنك أبوظبي التجاري بإجراء مراجعة داخلية للتحقق من استيفاء العملاء لمعايير الأهلية الخاصة بالعرض والجائزة، ويُعد قرار البنك نهائياً وحاسماً. ٥. الجائزة أو المكافأة غير قابلة للتحويل أو الاستبدال نقدًا. ٦. المعاملات الملغاة أو المعكوسة أو المستردة أو الفاشلة في التحويلات المالية الدولية الصادرة لا تُعدّ معاملات مؤهلة ولا تُحتسب ضمن المعاملات المؤهلة. ٧. تكون مسؤولية التأكد من صلاحية وثائق السفر (مثل جواز السفر والتأشيرات) على عاتق الفائز بالجائزة الكبرى. ولا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أي نفقات إضافية مثل الوجبات، التأمين، الترفيه أو المصاريف الشخصية أثناء السفر. ٨. يجب استبدال قسائم الهدايا خلال ١٢ شهرًا من تاريخ تفعيلها وتسجيلها.
---	--

and the Prize and ADCB decision shall be final and conclusive. - The Prize or Reward is non-transferable and non-exchangeable to cash. - Cancelled, reversed, refunded and failed Outward international fund transfer transactions do not qualify or are not considered as qualifying transaction. - The Grand Prize winner(s) is deemed responsible on travel documents being valid (passport, visas, etc). ADCB will not be responsible for additional expenses such as meals, insurance, upgrades or personal spending during travel. - Gift Voucher redemption must be made within 12 months from date of activation and registration.	
- The Offer is available to a Customer who meets the Eligibility Criteria and who applies for the Offer, during the Offer Period. - The Customer shall apply for the Offer through the Channel of Acceptance. By applying for the Offer, the Customer is deemed to have accepted the terms and conditions applicable to the Offer. - Additional Terms and Conditions shall also apply to the Offer. - This Offer cannot be used in conjunction with any other offering by ADCB or any third party supplier or issuer of the Prize. - The Prize (whether accrued or redeemed) may be cancelled or clawed back by ADCB (in its absolute discretion) if the Customer no longer meets the Eligibility Criteria or is disqualified from the Offer by ADCB (in its absolute discretion). - If all or any part of any Prize is unavailable at the time of the Customer's redemption, ADCB Banking may (at its absolute discretion) substitute the Prize for another reward or benefit of a similar value. - ADCB or BPI shall not be responsible or liable for any loss, delay, or inability to	- العرض متاح للعميل الذي يستوفي معايير الأهلية والذي يتقدم بطلب للاستفادة من العرض خلال مدة العرض . - يجب على العميل التقدم للاستفادة من العرض من خلال قناة القبول فقط. وبمجرد التقدم بطلب للاستفادة من العرض، يعتبر العميل قد قبل ووافق على الأحكام والشروط المنطبقة على العرض. - تنطبق الأحكام والشروط الإضافية على العرض. - لا يجوز استخدام هذا العرض بالتزامن مع أي عرض آخر مُقدم من بنك أبوظبي التجاري أو من أي مورد طرف ثالث أو جهة إصدار المكافأة. - يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، إلغاء أو سحب الجائزة (سواء كانت مستحقة أو تم الحصول عليها) في حالة عدم استمرار استيفاء العميل لمعايير الاستحقاق أو إذا رأى البنك، حسب تقديره المطلق، أن العميل غير مؤهل للحصول على العرض. - في حال عدم توفر الجائزة، أو جزء منها، في وقت استلام العميل لها، يجوز للبنك، حسب تقديره المطلق، استبدال الجائزة بمكافأة أو ميزة أخرى بنفس القيمة. - لا يتحمل بنك أبوظبي التجاري أو بنك جزر الفلبين أي مسؤولية عن أي خسارة أو تأخير أو عدم القدرة على تقديم الجائزة نتيجة ظروف خارجة عن نطاق سيطرتهم المعقولة. - لا يقدم بنك أبوظبي التجاري أو شركاؤه أو موزدوه أي تعهد أو ضمان من أي نوع فيما يتعلق بباقة السفر، باستثناء ما يتم تقديمه صراحة من قبل الطرف الثالث المخصص.

fulfil the Prize arising from circumstances beyond their reasonable control. 8. ADCB, its partners, and suppliers make no representation or warranty of any kind in relation to the travel package, other than those expressly provided by the designated third party. 9. Prizes that are not claimed by the Customer during the Claim Period shall be null and void and the Customer shall have no right or entitlement to any such Reward.	٩. تُعدّ الجوائز التي لا يطالب بها العميل خلال فترة المطالبة لاغية وباطلة، ولا يحق للعميل المطالبة بأي مكافأة من هذا النوع بعد انتهاء تلك الفترة.
---	--